

CITY INFORMATION しほう

Iwakuni City Hall at 1-14-51 Imazu-machi, Iwakuni City, Yamaguchi-ken

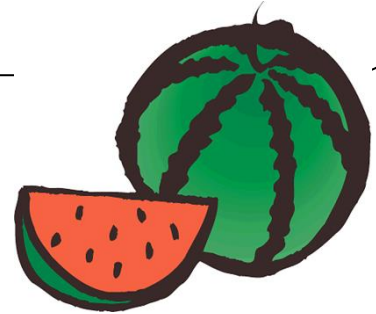
やまぐちけん いわくにし いまづまち 1-14-51

740-8585 TEL 0827-29-5016(Public Relations Strategy Section)

740-8585 TEL 0827-29-5016(こうほうせんりゃくか)

August 15, 2021

2021ねん 8がつ 15にち



Do you know!?

しっちよる!?

Today's Q & A

しやくしょ なんでも キュー アンド エー

Question: What kind of facility is "Hashino-eki" ?

とい:「はしの えき」とは どのような しせつ ですか?

Answer: こたえ

It is a combination of café and souvenir shop on the second deck of the Kintaikyo bus center just one minute walk away from the Kintaikyo Bridge, one of the three greatest bridges of Japan. It was reopened after renovation in April this year.

にほん さんめいきょう の ひとつ、きんたいきょう から とほ いっぷんの
きんたいきょう バスセンターの 2かいに ある、きっさ と おみやげどころ の
「はしの えき」が ことし 4がつ から リニューアルオープン しました。

The café has wooden tables and a bar with all fabric seats where you can enjoy pastas and cake combos, not to mention local specialties like Iwakuni-zushi, looking out at the Kintaikyo Bridge.

きっさコーナーは、ぜんせき めのばりの いす と もくせいの テーブルや カウンター
せき と なっており、きんたいきょうを いちぼう しながら、きょうど りょうりの
いわくにずし を はじめ パスタなどの けいしょくや ケーキセットが たべられます。

A variety of souvenirs are also available there, including "Tsumande chonmage" finger snacks made of local specialties that go well with five brands of local sake.
また おみやげコーナーでは、しないの とくさんひんを つかった ごぞうの おさけに ぴったりな おつまみ シリーズ「つまんで ちょんまげ」や かくちいきの おみやげ も かずおおく とりそろえて います。

Please drop by for a rest in a bright and fashionable atmosphere when strolling around the Kintaikyo area.

あかるく、おしゃれな ふんいきと なっています ので、きんたいきょう しゅうへんを さんさく するさいには、きがるに おたちより ください。

POC: Tourist Promotion Section Tel: 29-5116

といあわせ:かんこう しんこう か でんわ:29-5116

Japanese Class for Foreigners

がいこくじんの ための にほんご こうざ

Date/Time: にちじ

Every Tuesday from Sept. 7 (Tue) till Dec.7 (Tue) (A total of 12 classes), 1900-2100

9がつ 7か(か)~12がつ 7か(か)の まいしゅう かよう(ぜん 12かい)

ごご 7じ~9じ

Place: Welfare Center

ばしよ:ふくし かいかん

Capacity: 34 people

ていいん:34にん

Content: Learning Basic Japanese

ないよう:きほんてきな にほんごを まなぶ

Fee: ¥1,000

りょうきん:せん えん

Sign-up: Walk-in registration:

もうしこみ:とうじつ かいじょうで うけつけ

※ Prior registration not required.

じぜん もうしこみ ふよう

POC: International Relations Office Tel: 29-5211

といあわせ:とし こうりゅうしつ でんわ:29-5211



Pastoral's "Movie Classics"

パストラル「めいが げきじょう」

Watching Showa movie classics screened with old-fashioned picture quality will make you feel like you are back in good old days.

レトロな がしつで えいしゃ される しょうわの めいがで、ふるき よき じだいを なつかしく かんじて みませんか？

Date/Time: にちじ

Sept. 18 (Sat) ① 1300-1439 (doors open=1230) ② 1510-1637 (doors open=1440)

9がつ 18にち(ど)① ごご 1じ～2じ 39ふん(かいじょう=12じ はん)

② ごご 3じ 10ふん～4じ 37ふん(かいじょう=ごご 2じ 40ふん)

Movie titles: ①=Hanaoka Seishu's wife ②=A dancer in Izu
じょうえい さくひん:①=はなおか せいしゅうの つま ②=いずの おどりに

Admission[all non-reserved seats]:¥500

りょうきん【ぜんせき じゅう】:500えん

Registration: Shuto Pastoral Hall Tel: 84-1400

もうしこみ:しゅうとう パストラルホール でんわ:84-1400

Silla y Mesa Flamenco Recital

シージャ・イ・メサ フラメンコ リサイタル

● **Song & Dance – Journey to Spain & Latin America through special ensemble**

うたと おどり とくべつな アンサンブルと めぐる スペイン アンド ちゅうなんべい の たび

Collaboration with specialists in Flamenco, Tango and Forklore.

フラメンコ、タンゴ、フォルクローレ かく ジャンルの スペシャリストが おりなす
コラボレーション。

Date/Time: Oct. 17 (Sun), 1400- (doors open=1330)

にちじ:10がつ 17にち(にち) ごご 2じ～(かいじょう=ごご 1じ はん)

Admission[all seats reserved]: りょうきん【ぜんせき してい】

General=¥2,000 (Fellowship member=¥1,800) High school students and
younger=¥1,000

(Fellowship member=¥900)

いっぱん=2せん えん(とものかい かいいん=1,800えん)

こうこうせい いか=せん えん(とものかい かいいん=900えん)

※ Extra ¥500 for the same day ticket

とうじつ は 500えん まし

※ Preschoolers not allowed to enter

みしゅうがくじ は にゅうじょう ふか

Sing-up period: Aug. 20 (Fri)- (Fellowship member=Aug. 13 (Fri)-)

ぼしゅうきかん:8がつ 20にち(きん)～

(とものかい かいいん=8がつ 13にち(きん)～)

Registration: Shuto Pastoral Hall Tel: 84-1400

もうしこみ:しゅうとう パストラルホール でんわ:84-1400

Medical Institutions Open on Sundays/Holidays and Service Hours

09:00-17:00 (Reception ends at 16:30)

※Dental clinic: 09:00 – 16:00 (Reception ends at 15:30)

しないきゅうじつ ざいたくい・しんりょううけつけ じかん

ごぜん 9じ～ごご 5じ はん(しんりょう は ごご 4じ はん まで)

※しか:ごぜん 9じ～ごご 4じ(うけつけ は ごご 3じ はん まで)

Date にちじ	Clinic びょういん	Address じゅうしょ	Phone でんわ
Sep. 5 (Sun) 9がつ 5か(にち)	Goto Ob-Gyn Clinic ごとう さんふじんか いいん	1-chome, Iwakuni いわくに 1ちょうめ	43-3855
	Fukuda Clinic ふくだ いいん	Naguwa, Mikawa-machi みかわ まち なぐわ	77-0012
	Mikawa Dental Dispensary みかわ しか しんりょうしょ	Shimegami, Mikawa-machi みかわ まち しめがみ	76-0666
Sep. 12 (Sun) 9がつ 12にち(にち)	Saito DERM Clinic さいとう ひふか	2-chome, Kuruma-machi くるま まち 2ちょうめ	23-4477
	Yamashita IM Clinic やました ないか いいん	558-22, Kuga-machi くが まち 558-22	81-0050
	Mikawa Dental Dispensary みかわ しか しんりょうしょ	Shimegami, Mikawa-machi みかわ まち しめがみ	76-0666
Sep. 19 (Sun) 9がつ 19にち(にち)	Haruna Women's Clinic はるな ウィメンズ クリニック	1-chome, Hirata ひらた 1ちょうめ	32-7007
	Refure Maeda Hospital リフレ まえだ びょういん	1887, Kuga-machi くが まち 1887	82-3521
	Mikawa Dental Dispensary みかわ しか しんりょうしょ	Shimegami, Mikawa-machi みかわ まち しめがみ	76-0666
Sep. 20 (NH) 9がつ 20にち(しゅく)	Mii Eye Clinic みい がんか	1-chome, Nakatsu-machi なかつ まち 1ちょうめ	30-3131
Sep. 23 (NH) 9がつ 23にち(しゅく)	Masuda ENT Clinic ますだ じびいんこうか	2-chome, Ozu-machi おづ まち 2ちょうめ	31-8231
Sep. 26 (Sun) 9がつ 26にち (にち)	Maruhisa Eye Clinic まるひさ がんか	2-chome, Ozu-machi おづ まち 2ちょうめ	34-5333
	Miwa Hospital みわ びょういん	Shibukuma, Miwa-machi みわ まち しぶくま	96-1155
	Mikawa Dental Dispensary みかわ しか しんりょうしょ	Shimegami, Mikawa-machi みかわ まち しめがみ	76-0666
	Toyota Orthodontic Dental Clinic* とよた しか きょうせい しか いいん	6053, Kuga-machi くが まち 6053	82-6441

※ The above is subject to change. Please check with newspapers or city homepage for details.

じょうきは へんこうに なる ばあいが あります。とうじつ の しんぶん や し ホームページ など で ご かくにん ください

* Toyota Dental Clinic's office hours: 09:00-12:00 (Reception ends at 11:30)

とよた しか いいん の しんりょうじかん は 9じ から 12じ(うけつけは 11じ 30ぷん)です。

Inquiries: Community Healthcare Section Tel:29-5011

といあわせ:ちいき いりょうか でんわ:29-5011